

税务优惠指南
2006年3月

contact a family
for families with disabled children
incorporating
The Lady Hoare Trust

税务优惠

联络家庭组织(Contact a Family)

英国福利支付与税务优惠的系统非常复杂。它包括防止无权在英国永久居住的人士申请领取福利的规定。在这种情形下要申请领取福利可能会影响你在英国停留的权利。这意味着许多只是有权在英国临时居住的人士，如许多学生和来访者，根本无权申请领取福利，即使他们家里有残疾儿童。

如果你不能确定你是否有权在英国永久居住，在进行任何申请前，请拨打“联络家庭帮助专线”，电话 **0808 808 3555** 以获取有关这方面的建议。如果你有需要，我们可以在电话中为你安排口译员。

如果你的确有权在英国永久居住 - 例如你拥有英国公民资格，或者被授予难民或人道主义保护身份 - 那么你可能可以申请一系列的福利与税务优惠。

例如，大多数有残疾儿童的人士需要花费比照看普通儿童更多的时间，或者那些在行走上有严重障碍的儿童的家可以申请残疾生活津贴 (**Disability Living Allowance**)。不管你是否在工作，都能够得到这项福利支付，这是在你其它可能得到的福利之外的。许多父母还可以为照看他们的孩子而申请护理者津贴 (**Carers Allowance**)。除了那些领取最高工资的家庭外，英国的大部分家庭也都有权利申请一些税务优惠。

我们可以通过电话为你进行一项全面的福利核查。你只需要拨打我们的免费电话 **0808 808 3555**，我们将就你可申请什么福利提供建议。我们提供的是免费服务，而且因为我们独立于政府之外，我们的服务是保密的。这意味着我们不会让任何人知道你拨打了我们的电话，如果你不愿意，你也不必将你的名字告诉我们。

本宣传单张更详尽地解释有关税务优惠的内容；这是在英国拥有孩子的家庭所能获得资助的主要方式，不管其父母是否在工作。如果你正在考虑接受一份低收入的工作，税务优惠可以相对地增加你的工资，以便让你有足够的财力安排生活。

如果你想知道接受一份特定的工作你可以得到多少帮助，或者如果不工作，你又可以得到多少帮助，或者本单张有任何内容你不明白，请致电我们以便获得进一步的建议。我们很乐意接听到你的电话。

什么是税务优惠？

有两种税务优惠为家庭提供财务上的支持。凡是有责任照看孩子，每周工作至少16个小时的人都可以申请**工作税务优惠 (Working Tax Credit)**。其它某些有工作的人士，虽然没有子女，也可以申请。那些有孩子的家庭，不管父母是否在工作，都可以申请**儿童税务优惠 (Child Tax Credit)**。

英国皇家税务海关总署 (Her Majesty's Revenue and Customs) 负责管理这些优惠，并视你的情况以确定你是否有资格申请其中一项或同时申请两项。优惠让英国皇家税务海关总署能够帮助比以前更多的人士，据估计每10个家庭中有9个家庭有资格申请一些税务优惠。

希望这份简介能为那些需要照看残疾子女的家庭提供综合性指南。它包括准备好的计算表格，以参考依照你的条件，你可以得到多少税务优惠。

如果你希望将你可能享有的优惠全部细分化，或者要求获取在税务优惠方面的进一步信息，请拨打我们的免费帮助专线。我们聘请了一位福利权利专家，可在有关税务优惠申请各个方面提供详尽的建议。

税务优惠及领取收入援助津贴 (Income Support) 的家庭

税务优惠已经取代了各种各样的付款补助，例如儿童附加部分，以前是以护理者津贴 (Carer's Allowance) 的形式作为福利的一部分。

政府也同样有意使用儿童税务优惠取代所有的收入援助津贴 (IS) 和以收入为基础的“求职者”津贴 (ibJSA) 中有关未成年子女部分的补助金。对于IS/ibJSAS的新申请仅仅包括为申请者与他们的伴侣的金额，针对任何未成年子女则必须申请独立的儿童税务优惠。那些已经获得IS/ibJSA的家庭，在起初仍有选择继续将未成年子女的补助金包括在他们所得福利的权利。但在2006年，这些家庭将自动被划拨到儿童税务优惠项目中。从那个时候开始，只有IS/ibJSA中的成人部分的补助金会被继续支付，未成年子女的会以独立的儿童税务优惠的形式支付。大多数父母将会以减少的款项继续接受IS/ibJSA。但有些家庭可能会发现，一旦他们未成年子女的款项被转走，他们不再能够获得IS/ibJSA的款项。

政府期望，实施儿童税务优惠后，大部分得到 IS/ibJSA津贴的父母，他们每周的总收入要不是增加了，要不便是没有变化。但是也有很少数量的家庭所得的津贴会少了。你可以通过我们的帮助专线免费索取我们为儿童税务优惠与收入援助津贴制作的简要指南。

你的申请中会包括谁？

伴侣必须提出共同申请。这包括了你的同性伴侣。你也可以为通常和你居住在一起的一名未成年子女申请，直到他们年满**16岁**的**9月份**为止。你也可以为那些未满**19岁**，仍然就读全日制非高等教育、或者正在从事以培训为目的没有薪酬的工作的子女申请，这一期限还可以延长到该名子女的**20岁生日**为止，只要他们仍在接受从未满**19岁**时就已经开始的教育课程或者培训即可。

如果该名子女开始领取某些福利（例如收入援助津贴、以收入为基础的求职者津贴，或者丧失工作能力福利津贴（**Incapacity Benefit**））时，你便不再能因为他们而得到税务优惠。你可就有关这一问题拨打帮助专线。如果你的未成年子女在地方政府资助下接受监管，你同样也应寻求进一步的建议。

你能否申请工作税务优惠？

要申请工作税务优惠，你必须：

- 年龄超过**16岁**； 以及
- 居住在英国，并不受移民法管制（但有一些例外情况）； 以及
- 每周至少工作**16**个小时，并要负责抚养一名或多名未成年子女。

注：另外某些工作人士，即使没有未成年子女（例如照看伤残人士的工作者）同样也可以申请工作税务优惠。如果你属于未照顾未成年子女而有权申请，你应该从附近的公民咨询局（**CAB**）或者福利权利服务处寻求建议。

在评估你是否每周工作至少**16**个小时，英国皇家税务海关总署会计算你通常工作的小时数，而不计算你不计酬的吃饭休息时间。例如，如果你定期加班工作的时间会被计算在内。

对于那些曾经工作过，但现在暂时停止工作的人士，有特殊规定允许某些人有资格申请，包括仅仅在开学期间工作的学校工人、正在领取法定怀孕工资或怀孕津贴的妇女、正在领取法定领养或陪产工资的人士，以及一些因病离开工作岗位的人士（只要离开期间不超过**28**个星期）。

工作税务优惠政策的照看未成年子女的部分

如果当你工作的时候你在照看未成年子女方面花了钱，你在申请工作税务优惠时可能可以申请“符合资格的照看未成年子女费用”。为了将你照看未成年子女方面的费用计算在内，你必须是：

- 单亲父母，每周至少工作**16**个小时； 或者是
- 伴侣两人每周都工作**16**个小时或以上； 或者是

- 伴侣中一人每周工作16个小时或以上，另一人正在领取特定的残疾/丧失工作能力者福利津贴（或者他们在医院治疗或监禁在监狱里）。

什么类型的照看未成年子女方面的费用可以被计算在内？

只有注册登记或者是经批准的照看未成年子女项目才能被计算在内。这包括了注册登记的照看孩子者 (childminders)、幼儿园 (nurseries) 以及其它经批准的儿童照看机构的计划。在自己家居内照看未成年子女也可以被计算入内，只要有关照顾者是由已注册登记的人士即可。由一名亲属在家中照看未成年子女不能被计算在内 - 即使这名亲属是经批准的照看未成年子女者也不例外。除此以外，你不能就一名亲属在其家中提供的照看未成年子女服务取得照看子女的帮助，但该名亲属也向与他们无关的其它儿童提供照看服务者则除外。如果未成年子女领取残疾生活津贴 (DLA)，或者登记为失明人士，那么一直到该名未成年子女年满16岁后的第一个9月份为止，照看未成年子女方面的费用可以被计算在内，否则这一期限是该名未成年子女年满15岁后第一个9月份为止。

每名儿童每周可计算在內的照看费用最多可达175镑，如果是2名或更多的儿童，每周最多可达300镑。照看未成年子女的费用中只有 80%可以由津贴支付。这意味着对于大多数家庭而言，每周照看未成年子女的费用，如果是一名儿童，最多每星期可领取津贴£140 (£175的80%)，如果是两名或更多的儿童，最多每星期可领取津贴 £ 240 (£300的80%)。我们制作了《对于税务优惠与帮助照看未成年子女的简要指南》(‘a short guide to Tax credits and help with childcare’)。这可通过帮助专线免费索取，它在有关符合要求的照看未成年子女的方式、以及如何计算平均照看未成年子女费用方面提供了更详尽的信息。

你可否申请儿童税务优惠？

要申请儿童税务优惠，你必须是：

- 年龄达到16岁或以上； 以及
- 居住在英国，并不受移民法管制 (但有一些例外情况)； 以及
- 负责照看一名或更多依赖你供养的未成年子女。

不管你是否在工作，你都可以申请，这一优惠是独立于儿童福利 (Child Benefit) 之外的。如果你有一名正在领取残疾生活津贴 (DLA) 的未成年子女，你所能领取的儿童税务优惠可能会更高一些。这是因为针对每名领取残疾生活津贴或者登记为失明人士的未成年子女，一项名为“残疾部分”的额外金额会被列入你的税务优惠计算中。如果你的未成年子女所领取的残疾生活津贴中的护理部分属于最高级别，在计算儿童税务优惠时会再加上“严重残疾部分” (‘severe disability element’)。儿童税务优惠既可以单独支付，也可以和工作税务优惠一同支付。

税务优惠如何支付？

工作税务优惠（任何照看未成年子女费用部分除外）是支付给正在工作的父母的。

儿童税务优惠与任何跟照看未成年子女费用相关的工作税务优惠将发放给儿童的主要照看者，通常是通过银行转帐。你可以选择每周支付或每四周支付。

在计算你的税务优惠时会考虑什么因素？

你领取的税务优惠的金额取决于你家庭的个人情况以及你的年度总收入。

要考虑的个人情况包括：

就工作税务优惠而言

- 你是单亲父母还是一对伴侣中的一员；
- 你每周是否工作30个小时或以上（通常情况下可以将你和你伴侣的工作时间汇总计算）；
- 你是否残疾人士；
- 你或你的伴侣是否正在领取残疾生活津贴中较高级别的护理部分；
- 你是否支付符合资格的照看未成年子女的费用；
- 你年龄在50岁或以上，最近在领取某种福利。

就儿童税务优惠而言

- 依赖你供养的未成年子女数目；
- 你是否有一名年龄不超过1岁的婴儿；
- 正在领取任何级别残疾生活津贴或有失明登记的未成年子女数目；
- 领取残疾生活津贴较高级别的护理部分的未成年子女数目。

计算你的收入

你领取税务优惠的资格还将取决于你的年度应税收入。尽管税务优惠是以收入为基础的，但你不必假设如果收入很高你就没有资格。只要收入不高于**£58,000**，你就确保可以领取到一些儿童税务优惠。（如果你有一名年龄不超过1岁的婴儿，这一上限是**£66,000**）。在某些情况下（例如你需要照看不止一个领取残疾生活津贴的未成年子女且所负担的照看未成年子女的费用很高昂），即使你的收入高于那些上限，你也可能可以得到一些税务优惠。如果你是一对伴侣中的一员，你伴侣的收入也要计算在内。依赖你供养的未成年子女的收入总是不计算在内的。即使你认为自己的收入太高，不可能得到税务优惠，尝试申请也是值得的。如果年内稍后时间你的收入出现未曾预料到的骤减，在计算税务优惠时就可以将时效往回追溯。

是否给予一项税务优惠通常是根据前一年度的收入进行评估的。但如果你今年的收入有可能低于前一年度的收入，那么就会使用对你今年收入的预测数。如果你今年的收入与去年收入相比要多出 **£25,000**以上，那么将以今年的预测收入减去 **£25,000**来评估。

哪些收入是计算在内的？

税前的年度总收入将会计算在内。作为一般性规则，我们会以应税收入为计算基础。这包括：

- 总收入
- 自雇人士的应税利润；
- 一些社会福利津贴，包括**护理者津贴**（请参阅下列不计算在内的部分）；
- 来自房地产的收入；
- 来自资本的收入；
- 退休金收入（国家、私人以及职业退休金）；
- 其它要缴交收入税的收入。

什么收入不计算在内？

从税务优惠的角度，一些收入完全不计算在内。这包括：

- 赡养费；
- 大多数形式的学生收入；

- 领养 / 寄养费（但不是任何报酬 (reward) 的部分）；
- 残疾生活津贴；
- 照顾患病人士津贴 (Attendance Allowance)；
- 儿童福利 (Child Benefit)；
- 保护人津贴 (Guardian Allowance)；
- 收入援助津贴；
- 以收入为基础的求职者津贴；
- 丧亲福利津贴 (Bereavement Payment)；
- 怀孕津贴 (Maternity Allowance)；
- 任何法定怀孕工资每周的头100镑。
- 法定陪产或法定领养工资；
- 严重残疾津贴 (Severe Disablement Allowance)；
- 以较低比率计算的短期丧失能力福利津贴 (Incapacity Benefit)；
- 过渡性长期丧失工作能力福利（也就是说自从1995年4月13日以前发放的福利）；
- 工业受伤福利 (Industrial Injuries Benefit)。

这份清单并未包括所有的内容 — 一些其它形式的收入也不会被计算在内。

如果我有许多资本或存款呢？

在申请税务优惠上没有所拥有的资本上限的规定。但来自你资本的所得应税收入将会被计算在内，例如你存款的利息收入（除非这是免税帐户，例如ISA帐户）。

我能得到多少税务优惠呢？

英国皇家税务海关总署使用你家庭的情况来计算出“你有资格领取的最高税务优惠金额”。如果你在领取收入援助津贴 (Income Support) 或者以收入为基础的求职者津贴，你将自动有资格领取最高金额的儿童税务优惠。否则你需要将你的年度应税收入与设定的收入基准线进行比较。如果你仅仅够资格申请儿童税

务优惠，其基准线为**£14,155**，如果你也有资格申请工作税务优惠，其基准线为**£5,220**。

如果你的收入刚达到或不到这一基准线，你将可以得到最高金额的税务优惠。如果你的年度应税收入比相应的基准线要高，你所能得到的税务优惠会被削减 - 每高出基准线1英镑，你的最高税务优惠将会被削减37便士。但是，只要你的年度应税收入低于**£50,000**，你将确保每年至少能得到**£545**的税务优惠。这项支付称为儿童税务优惠中的家庭部分。如果你的年收入超过**£50,000**，家庭部分会被逐渐削减。

使用计算表

以下数页包括了已经计算好的表格，可以帮助你估计你可能得到的税务优惠金额。尽管税务优惠通常都是以年度授予的方式计算，本表也列示了相应的以周为基础的计算数字。所有的金额都以整镑为准。请记住，你能得到的优惠通常是以前一年度的收入为基础计算出来的。

如果你和伴侣（每人）每周工作都不到16小时，请使用表1 – 这里有单列的栏目，取决于你有多少未成年子女，以及他们当中有多少是残疾人士。如有未成年子女登记为失明人士或正在领取任何水平的残疾生活津贴，他们就被定义为残疾人士。使用相应的栏目，就可以得知依照你的情况，一个家庭可能可以得到多少税务优惠（请记住这里采用的是每周的金额）。

如果你或者你的伴侣每周工作至少16个小时，你应该使用的列表将取决于你家庭中未成年子女的数目，以及他们当中有多少人是残疾人士。如有未成年子女登记为失明人士或正在领取残疾生活津贴，他们就被定义为残疾人士。

- 如果你有一名被定义为残疾人士的未成年子女，请使用表2；
- 如果你有两名未成年子女，其中一人被定义为残疾人士，请使用表3；
- 如果你有两名均被定义为残疾人士的未成年子女，请使用表4；
- 如果你有3名未成年子女，其中一人被定义为残疾人士，请使用表 5；
- 如果你有3名未成年子女，其中2人被定义为残疾人士，请使用表6。

如果你在支付照看子女的费用呢？

如果你正在支付符合要求的照看子女计划的费用，你所能得到的税务优惠可能会更高一些。表2-表6有特别的栏目，显示当父母在符合要求的照看子女计划中支付最高金额的费用时，他们可以得到的税务优惠。请参阅较早有关工作税务优惠的照看未成年子女部分的章节，以得知什么时候可以计算照看未成年子女费用津贴。如果你只是有资格申请儿童税务优惠，那么你就不能获得照看未成年子女费用津贴。

表 1
只是有资格领取儿童税务优惠

年度总收入 应税收入	有 1 名子女 该名为 残疾人士 (£) 每周	有两名 子女。其中 1 人 为残疾人士 (£) 每周	有两名 子女。两人都是 残疾人士。 (£) 每周	有三名 子女。其中 1 人 为残疾人士 (£) 每周	有三名 子女。其中 2 人 为残疾人士 (£) 每周
£13,910 以及更低	89	123	168	157	2025
£15,000	83	117	162	151	196
£20,000	48	81	127	115	161
£25,000	12	46	91	80	125
£30,000	10	10	56	44	89
£35,000	10	10	20	10	54
£40,000 – £50,000	10	10	10	10	18
£55,000	4	4	4	4	4

- 如果你有一名年龄不超过 1 岁的婴儿，你可能有资格申请更高级别的津贴。
- 如果你有一名未成年子女正在领取高级别的护理部分的残疾生活津贴，你可能有资格申请更高金额的津贴

表 2
 工作家庭有一名未成年子女，该子女为残疾人士。

年度总收入 应税收入	没有符合资 格的照看子 女费用 (£) 每周	包括最大金 额的照看子 女费用 (£) 每周
£5,220 或更少	153	293
£10,000	132	272
£15,000	96	236
£20,000	61	201
£25,000	25	165
£30,000	10	129
£35,000	10	94
£40,000	10	58
£45,000	10	23
£50,000	10	10
£55,000	4	4

- 本表假设一个家庭年收入为 1 万镑或以上，每周工作 30 个小时或以上
- 如果家中有工作的人士为残疾人士、或者有一名年龄不满 1 岁的婴儿、或者有领取高级别护理部分的残疾生活津贴的未成年子女、或者与年龄超过 50 岁并在领取一段时期福利后重新工作的人士一起生活，你的家庭有可能可以领取更高金额的优惠。

表 3

工作家庭有 2 名未成年子女，其中一人是残疾人士。

年度应税收入	没有符合资格的照看子女的费用	包括1名未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴	包括2名或以上未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴
	(£) 每周		
£5,220 或更少	187	327	427
£10,000	166	306	406
£15,000	130	270	370
£20,000	95	235	335
£25,000	59	199	299
£30,000	23	163	263
£35,000	10	128	228
£40,000	10	92	192
£45,000	10	57	157
£50,000	10	21	121
£55,000	4	4	85

- 本表假设一个家庭年收入为 1 万镑或以上，每周工作 30 个小时或以上
- 如果家中有工作的人士为残疾人士、或者有一名年龄不满 1 岁的婴儿、或者有领取高级别护理部分的残疾生活津贴的未成年子女、或者与年龄超过 50 岁并在领取一段时期福利后重新工作的人士一起生活，你的家庭有可能可以领取更高金额的优惠。

表 4

工作家庭有 2 名未成年子女，两人都是残疾人士。

年度应税收入	没有符合资格的照看子女的费用	包括1名未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴	包括2名或以上未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴
	(£) 每周	(£) 每周	(£) 每周
£5,220 或更少	232	372	472
£10,000	211	351	451
£15,000	175	315	415
£20,000	140	280	380
£25,000	104	244	344
£30,000	69	209	309
£35,000	33	173	273
£40,000	10	137	237
£45,000	10	102	202
£50,000	10	66	166
£55,000	4	31	131

- 本表假设一个家庭年收入为 1 万镑或以上，每周工作 30 个小时或以上
- 如果家中有工作的人士为残疾人士、或者有一名年龄不满 1 岁的婴儿、或者有领取高级别护理部分的残疾生活津贴的未成年子女、或者与年龄超过 50 岁并在领取一段时期福利后重新工作的人士一起生活，你的家庭有可能可以领取更高金额的优惠。

表 5

工作家庭有 3 名未成年子女，其中一人是残疾人士。

年度应税收入	没有符合资格的照看子女的费用	包括1名未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴	包括2名或以上未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴
	(£) 每周	(£) 每周	(£) 每周
£5,220 或更少	221	361	461
£10,000	200	340	440
£15,000	164	304	404
£20,000	128	268	368
£25,000	93	233	333
£30,000	57	197	297
£35,000	22	162	262
£40,000	10	126	226
£45,000	10	91	191
£50,000	10	55	155
£55,000	4	19	119

- 本表假设一个家庭年收入为 1 万镑或以上，每周工作 30 个小时或以上
- 如果家中有工作的人士为残疾人士、或者有一名年龄不满 1 岁的婴儿、或者有领取高级别护理部分的残疾生活津贴的未成年子女、或者与年龄超过 50 岁并在领取一段时期福利后重新工作的人士一起生活，你的家庭有可能可以领取更高金额的优惠。

表 6

工作家庭有 3 名未成年子女，其中 2 人是残疾人士。

年度应税收入	没有符合资格的照看子女的费用	包括1名未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴	包括2名或以上未成年子女的最高金额的照看子女费用津贴
	(£) 每周		(£) 每周
£5,220 或更少	266	406	506
£10,000	245	385	485
£15,000	209	349	449
£20,000	174	314	414
£25,000	138	278	378
£30,000	103	243	343
£35,000	67	207	307
£40,000	31	171	271
£45,000	10	136	236
£50,000	10	100	200
£55,000	4	65	165

- 本表假设一个家庭年收入为 1 万镑或以上，每周工作 30 个小时或以上
- 如果家中有工作的人士为残疾人士、或者有一名年龄不满 1 岁的婴儿、或者有领取高级别护理部分的残疾生活津贴的未成年子女、或者与年龄超过 50 岁并在领取一段时期福利后重新工作的人士一起生活，你的家庭有可能可以领取更高金额的优惠。

第一次申请税务优惠

儿童税务优惠与工作税务优惠由英国皇家税务海关总署负责管理，两项优惠都通过填写表格TC600进行申请。你可以在当地的英国皇家税务海关总署办公室、或者通过拨打税务优惠帮助专线0845 300 3900 索要表格（文字电话 0845 300 3909）。

在北爱尔兰的专线号码为：0845 603 2000（文字电话 0845 607 6078）。通常情况下你也可以通过英国皇家税务海关总署的网站进行申请，但在编写本指南时该功能被暂停使用。

你必须提供前一税务年度应税收入的详细资料。你可以从你的P60表、工资条或者是由工作与退休金部（Department of Work and Pensions）给你的年度应税福利对帐单中查到这一数字。

申请最多可将时效往回追溯3个月。本小册子正在写作时，申请表格并没有包括让你提出将时效往回追溯要求的部分。如果有此要求，你应该在申请包中附加一份书面的将时效往回追溯的要求，或者拨打税务优惠办公室的电话，讨论这一事宜。

一旦英国皇家税务海关总署着手处理你的申请，他们应该将有关的决定通知寄给你。这将不仅说明了你目前正在领取的税务优惠金额，还说明了计算这一金额时所考虑到的你的家庭情况。（例如你的年度应税收入、依赖你供养的未成年子女的人数、被确定为残疾人士的未成年子女的人数）。重要的是你要核对所有的信息，以确保它们的正确性。如果不是这样，就有可能导致领取过高或者过低的税务优惠。

年终复核与更新授予你的款项

款项一旦确认，你通常都会一直领取到本税务年度的年末，然后英国皇家税务海关总署会执行年度审核。他们会向你签发一份复核包，说明计算你现领取款项时所使用的个人资料，你必须检查这一内容的正确性。并要求你对这一信息进行确认或者修订。你还必须确认刚结束的税务年度中你的年度应税收入。

一旦英国皇家税务海关总署收到对你个人资料的确认，他们将使用这一信息来计算新的税务年度你应得的税务优惠。他们还会使用这些资料核实你在过去的一年中是否领取了准确的税务优惠。如果你领取的税务优惠过低，你将会得到对所有拖欠款项的一次性补偿。如果你领取的税务优惠过高，英国皇家税务海关总署可能会要求收回多发的部分 — 通常是削减你在新的税务年度的款项（请参阅下列“领取了过多税务优惠”（‘Overpayments of Tax Credits’）部分）。

在税务年度中如果你的情况有所改变

尽管所授予的税务优惠款项会持续到税务年度的年末，但如果相关的情况有所变化，这一款项也是可以调整的。

某些特定的变化发生后，你必须在**3个月**内将其报告给英国皇家税务海关总署，否则你将会被罚款**300**镑。目前这些变化包括：

- 申请的成年人数目（例如从伴侣关系转为单亲父母或者相反）；或者是
- 至少连续**4**周时间照看子女的费用平均减少**10**镑或以上；
- 或者如果你要出国长达**8**周以上（如果你因病或奔丧而出国的话为**12**周以上）。

从**2006**年**11**月开始，如果你的工作情况有变化（也就是说你停止每周工作至少**16**个小时或者**30**个小时），或者你可以申请税务优惠的子女数量有所减少（例如：有青年子女完成了学业或者开始自己申领丧失能力福利津贴/收入援助津贴）的话，你也必须在三个月内告知税务优惠办公室。

其它情况变化可以等到年末才报告。但尽早报告一些变化可能会对你有利。**3**个月时效往回追溯的规则意味着如果你延迟向英国皇家税务海关总署报告能增加你津贴的新情况，你可能会失去部分税务优惠津贴收入。

3个月时效往回追溯的规则也可有一些例外情况。如果你的未成年子女获得残疾生活津贴，或者已经在领取的残疾生活津贴的个人护理部分增加到最高级别，你可能会获得额外的儿童税务优惠津贴。当你为未成年子女申请残疾生活津贴（或者要求增加正在领取的金额），请确保你让税务优惠办公室知道此事。只要你告诉税务优惠办公室你正在申请，一旦你申请成功，并通知他们，任何额外的税务优惠都可以在时效上与残疾生活津贴保持一致，即使这可能需要追溯**3**个多月。如果你或你的伴侣有健康问题并正为自己申请残疾生活津贴，你也应该采取相似的步骤。

如果情况变化会减少你所得的税务优惠，那么削减的金额总是会往回全数追溯。如果你想避免任何过高或过低领取津贴的情况出现，你应该在任何相关变化发生时就通知税务优惠办公室。

收入变化

如果你的收入有所变化，你可以选择直接告诉英国皇家税务海关总署，或者等到税务年度结束时才告诉他们。但如果你希望避免在领取税务优惠时出现过高或过低的现象，当你收入发生显著的变化，无论是增加或减少，都应该及时报告。

领取了过多税务优惠

如果你领取了过多税务优惠，英国皇家税务海关总署通常会采用减少发放给你的税务优惠款项的方式收回你多领取的金额。

只要你无法从合理的角度知道自己多领取了税务优惠，英国皇家税务海关总署便不应该收回因“官方错误”（official error）而多发放的部分。

另外，如果你能够证明收回多领取的部分会给你带来经济困难的话，英国皇家税务海关总署便有权酌情不收回多发放的金额。

在过去，很多过多领取的情况都是由收入意外地增加而引起的。但是从2006年4月开始，英国皇家税务海关总署将不考虑年度应税收入增加额中的头25,000英镑。这一规则的改变将大大减少出现过多领取税务优惠情况的数量。

如果英国皇家税务海关总署通知你，你已经过多领取，或者你有可能过多领取，请寻求进一步的建议。如果你对过多领取一事有异议，或者对多领取的金额有异议，你可以提请上诉。但是，如果你同意自己的确有过多领取，你便没有权利就英国皇家税务海关总署的决定进行上诉以阻止他们追回那笔钱。你可以要求英国皇家税务海关总署运用他们的酌情权不追回那笔钱。如果他们坚持要收回这笔款项，你可以通过英国皇家税务海关总署的投诉程序对其决定提出异议。

联络家庭（Contact a Family）组织针对这些内容，制作了更详尽的《有关领取了过多税务优惠的简短指南》（A short guide to Tax Credit Overpayments）。你可通过帮助专线免费索取该指南。

我如何申请改变一项税务优惠决定？

如果情况有所变化、如果他们犯错、或者他们认为授予你的津贴不对，英国皇家税务海关总署可以对一项决定进行修订。

如果你不同意英国皇家税务海关总署的一项决定，可以上诉。上诉的时间期限为决定做出之日起30天内。上诉必须以书面形式递交，并详细列出你上诉的理由。你可以使用TC623表进行申诉，从英国皇家税务海关总署可以索取宣传单张WTC/AP，该表在该单张的最后部分。除非你报告了情况有所变化，否则通常要求上诉比要求修订会更好。因为上诉的时间期限仅为30天，如果你先提出修订的要求而被拒绝，此期限不会延长。

有时针对一项决定，在超过30天期限后再提出超时上诉也是有可能的，超时最多可长达1年。但是超时上诉仅仅在“特别的情况下”才会被允许，因此你应该总是尝试与确保你在正常的期限内提出上诉。

对低收入家庭的税务优惠与其它帮助

如果想知道就税务优惠申请会如何影响你目前享有的任何福利的详尽建议，请拨打我们的免费帮助专线。

收入援助津贴 (IS) 与以收入为基础的求职者津贴 (ibJSA)

儿童税务优惠取代了在 IS 或ibJSA计划下对未成年子女的津贴。请参阅上面的《税务优惠及领取收入援助津贴 (Income Support) 的家庭》以了解更多的详情。

房屋福利与地方政府税福利

在计算租金与地方政府税回扣时，你一直领取的税务优惠会被计算为收入（除非你年龄超过60岁，在这种情况下可以忽略不计）。但发放拖欠的税务优惠则通常不计算为收入。请联络帮助专线以获取进一步的建议。

医疗福利

如果你的年度应税收入少于一个固定的水平，而你又正在领取以下津贴，你将可以得到医疗费用的全额资助：

- 工作税务优惠与儿童税务优惠；或者是
- 包含残疾部分的工作税务优惠；或者是
- 仅仅领取儿童税务优惠，而你却没有资格领取工作税务优惠。

在2005/06税务年度，这一极限为£15,050。在2006/07税务年度，这一极限可能会稍为提高。

免费的牛奶与维生素

如果你有一名未满5岁的子女，并领取儿童税务优惠（但没有工作税务优惠），而年度应税收入低于 £14,155，你可能有资格获得免费的牛奶与维生素。这是由福利食品计划（Welfare Food Scheme）提供的帮助，在2006/07税务年度将被新的健康人生起步计划（Healthy Start Scheme）所取代，后者通过提供一系列食品的代金券，包括新鲜水果、蔬菜和牛奶。

免费的学校膳食

如果你有资格领取儿童税务优惠（但不是工作税务优惠），而且你的年度应税收入低于£14,155，你将可以得到免费的学校膳食。

稳健起步怀孕津贴（Sure Start Maternity Grant）与治丧津贴（Funeral Grants）

如果你正在领取：包括残疾或严重残疾部分的工作税务优惠；“家庭部分”（‘family element’）比率高于基本水平的儿童税务优惠，你便有可能可以申请上述津贴。

请联络我们以获得更多的信息与建议

如果就有关税务优惠或者其它社会福利津贴你想寻求进一步的建议，请拨打**联络家庭 (Contact a Family) 的帮助专线：0808 808 3555** (周一至周五，上午10点至下午4点，周一傍晚5点30分至7点30分) 电子邮件信箱：helpline@cafamily.org.uk。联络家庭 (Contact a Family) 聘请了一名福利权利专家，他（她）能够对申请税务优惠的任一方面提供详尽的建议。本简介是联络家庭制作的系列之一，该系列包括：《福利、税务优惠与其它财务援助》 (“*Benefits, Tax Credits and other financial assistance*”) 和《工作和照顾残疾儿童》 (“*Working and caring for a disabled child*”)。如欲得到这些单张，以及想了解更多简介，请拨打联络家庭帮助专线。

你也可以拨打**护理者专线电话 (CarersLine)** 寻求建议，电话号码是：**0808 808 7777** (周三和周四上午10点至中午12点，下午2点至下午4点)。如果你希望有面对面的交谈，那么你应该尝试联络本地的公民咨询局 (Citizen's Advice Bureau) 或者是福利权利项目组织。

你也可以拨打**英国皇家税务海关总署税务优惠帮助专线 (Her Majesty's Revenue and Customs Tax Credit Helpline): 0845 300 3900** (文本电话 0845 300 3909)。如果你在爱尔兰地区，电话号码是 **0845 603 2000** (文本电话 0845 607 6078)。该电话一周7天从上午8点至傍晚8点开通。

联络家庭组织 (Contact a Family) 感谢英国皇家税务海关总署在制作本简介时所提供的财务支持。